

Zeitschrift: Textiles suizos [Edición español]
Herausgeber: Oficina Suiza de Expansión Comercial
Band: - (1948)
Heft: 3

Artikel: Contributions individuelles des maisons = Manufacturers' own contributions = Contribuciones individuales de las casas = Beiträge einzelner Firmen
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-797851>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 17.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

CONTRIBUTIONS INDIVIDUELLES DES MAISONS
 MANUFACTURERS' OWN CONTRIBUTIONS
 CONTRIBUCIONES INDIVIDUALES DE LAS CASAS
 BEITRÄGE EINZELNER FIRMEN



Emil Andereg S. A., Weinfelden.

« URSULA »

Elégant manteau de pluie en popeline coton imprégnée, doublé du même tissu ; se fait en toutes teintes modes. Chapeau assorti.

Smart poplin raincoat (impregnated cotton), lined with the same material. All fashionable shades. Sou'wester to match.

Elegante impermeable en popelina de algodón impregnada, forrado de la misma tela ; confeccionado en todos los tonos de moda. Sombrero a propósito, de la misma tela.

Eleganter Damen-Regenmantel aus Baumwoll-Popeline, imprägniert, mit gleichem Stoff gefüttert, in allen Modefarben erhältlich. Dazu passender Hut aus gleichem Stoff.

Photo Lutz

Manufacture des Montres Doxa
S.A., Le Locle.

Montres - Watches - Relojes -
Uhren

S. T. Studio



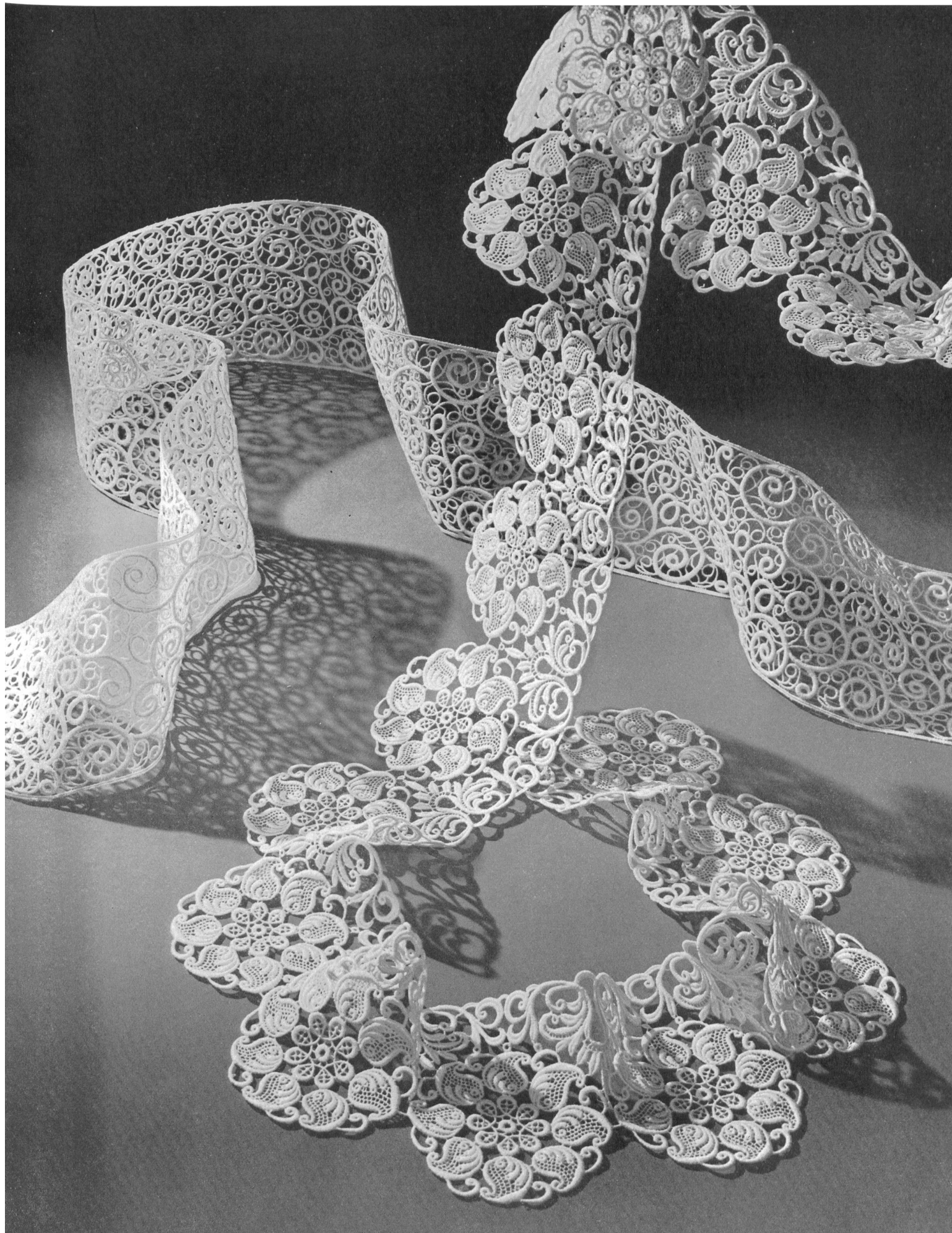
Reichenbach & Cie, St-Gall.

Galons guipure.

Guipure braids.

Galones de guipure.

Photo Bauty





Albin Breitenmoser S. A., Appenzell.

« NELO »

Mouchoirs imprimés et brodés classiques et fantaisie.

Printed and embroidered handkerchiefs in classic and fancy styles.

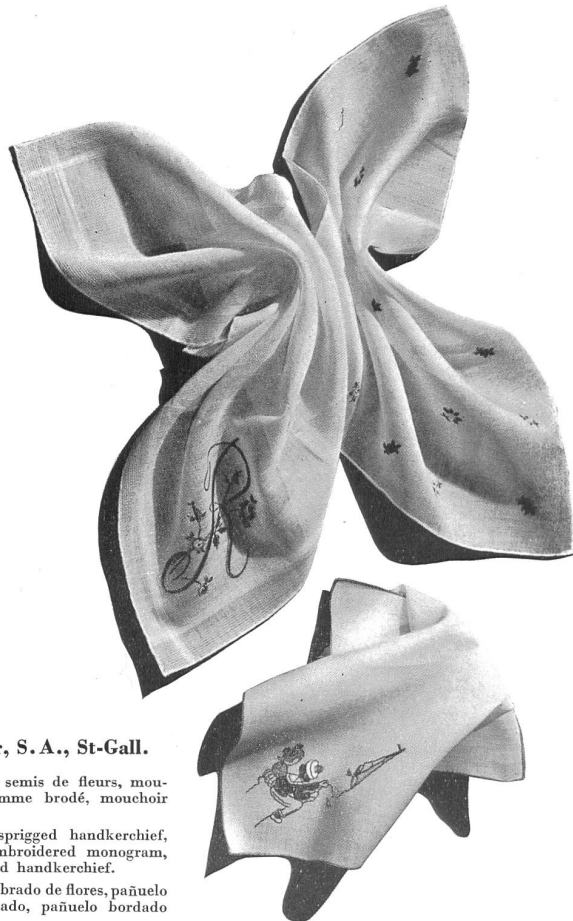
Pañuelos estampados y bordados, estilos clásicos y de fantasía.

Bedruckte und bestickte Tüchli in klassischem oder modischem Genre.

Sailer & Schönsleben, St-Gall.

Mouchoirs en dentelle, mouchoirs à bordure de tulle, mouchoirs brodés.
Lace handkerchiefs, handkerchiefs with net edges, embroidered handkerchiefs.

Pañuelos de encaje, pañuelos con guarniciones de tul, pañuelos bordados.
Spitzen-Taschentücher, Tüllbördüren, bestickte Taschentücher.



Ed. Sturzenegger, S. A., St-Gall.

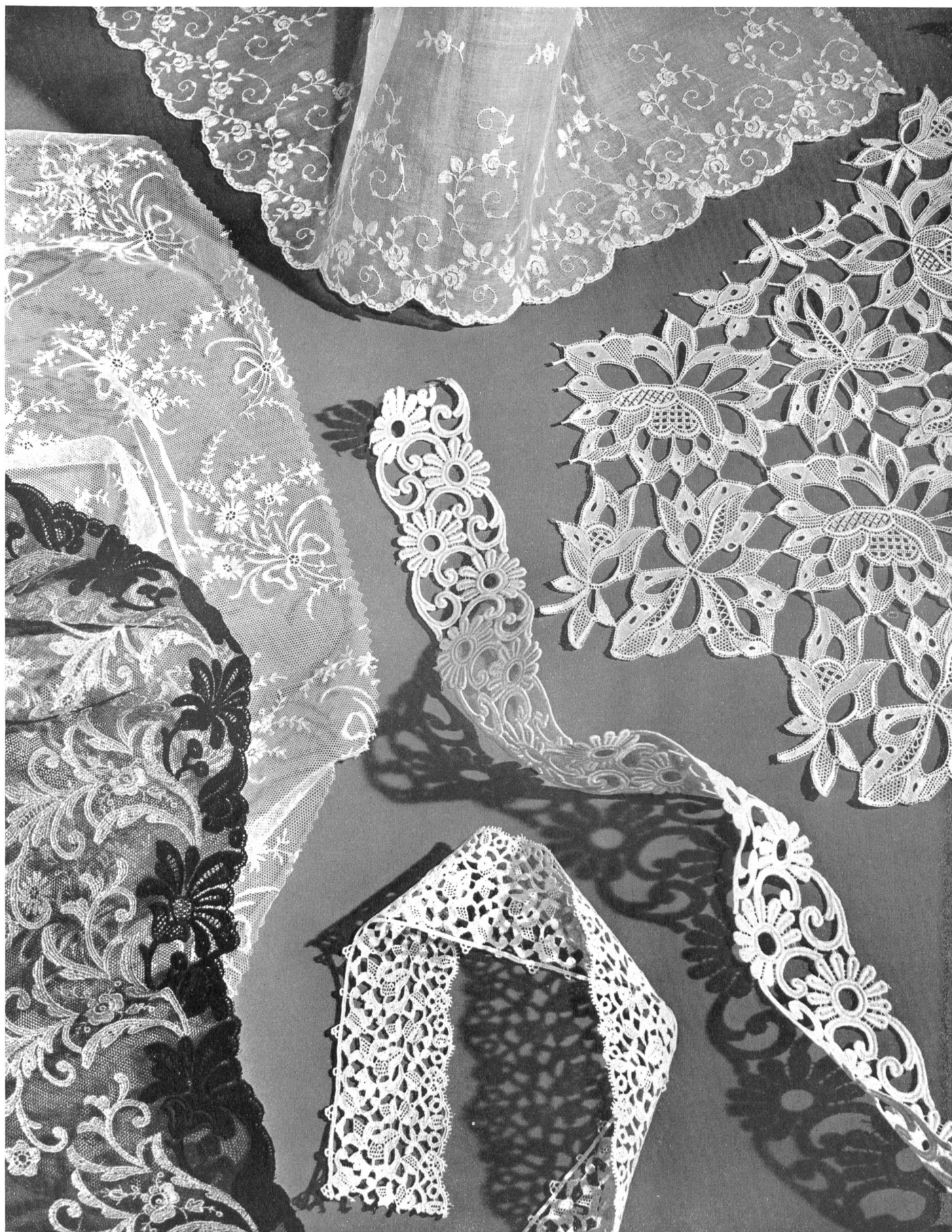
Mouchoir brodé avec semis de fleurs, mouchoir avec monogramme brodé, mouchoir brodé pour enfant.

Embroidered flower-sprigged handkerchief, handkerchief with embroidered monogram, children's embroidered handkerchief.

Pañuelo bordado, sembrado de flores, pañuelo con monógrafo bordado, pañuelo bordado para niños.

Besticktes Taschentuch mit Blumenmuster, Taschentuch mit gesticktem Monogramm, besticktes Kindertaschentuch.





Jul. Michel & Cie, Zurich.

Organdi et tulles brodés, laize et galons guipure.
 Embroidered organdie and nets, guipure allover and braids.
 Organdí y tul bordados, allover y galónes de guipure.
 Bestickter Organdi und Tüll, Guipure-Allover und -Borten.
 Photo Bauty

F. Blumer & Cie, Schwanden.

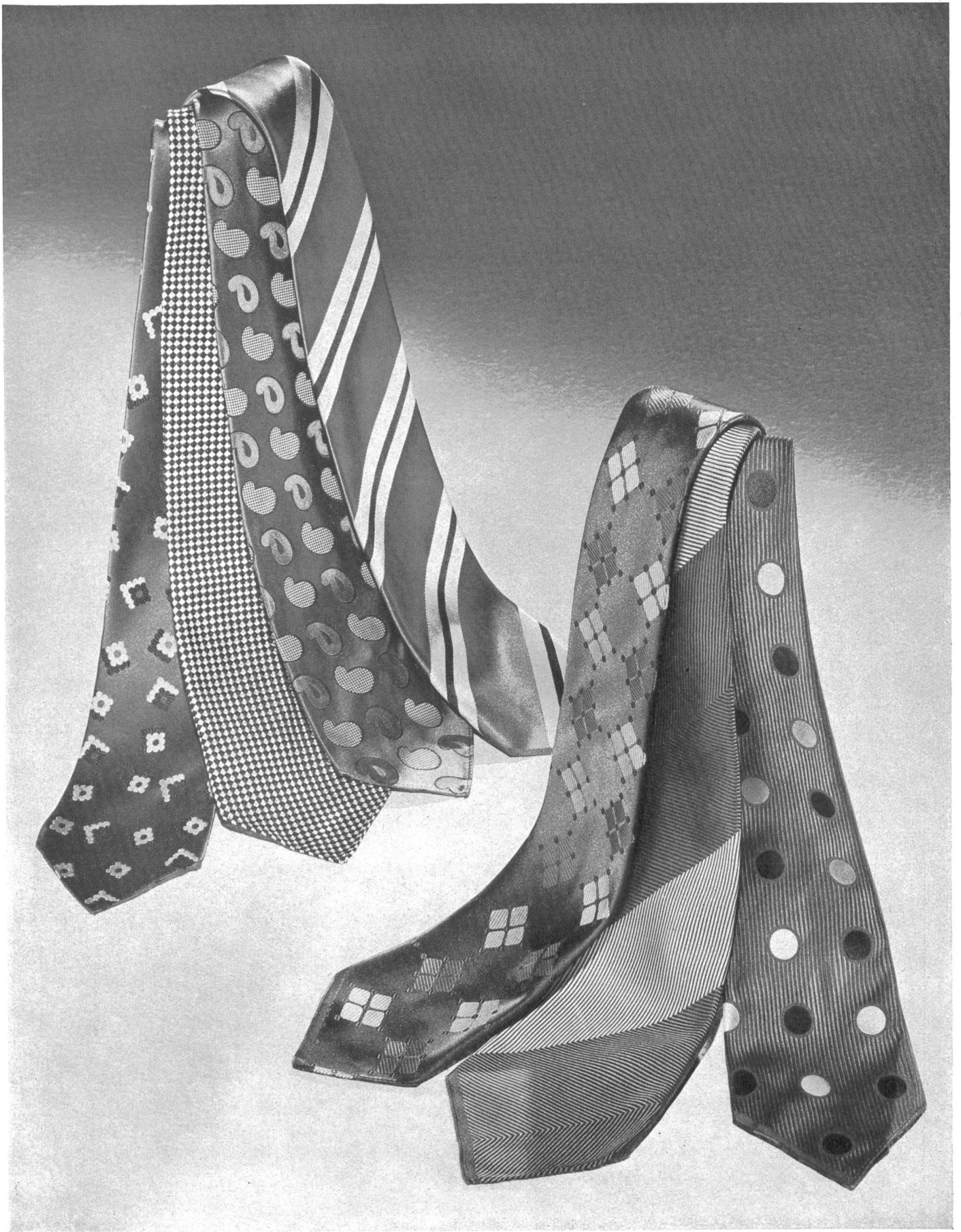
Fichus haute nouveauté, imprimés main,
en soie et en laine.

High novelty hand-printed squares in
pure silk and pure wool.

Pañoletas de alta novedad, estampados
a mano, en seda y lana.

Hochmodische handbedruckte Kopftücher
aus Seide und Wolle.





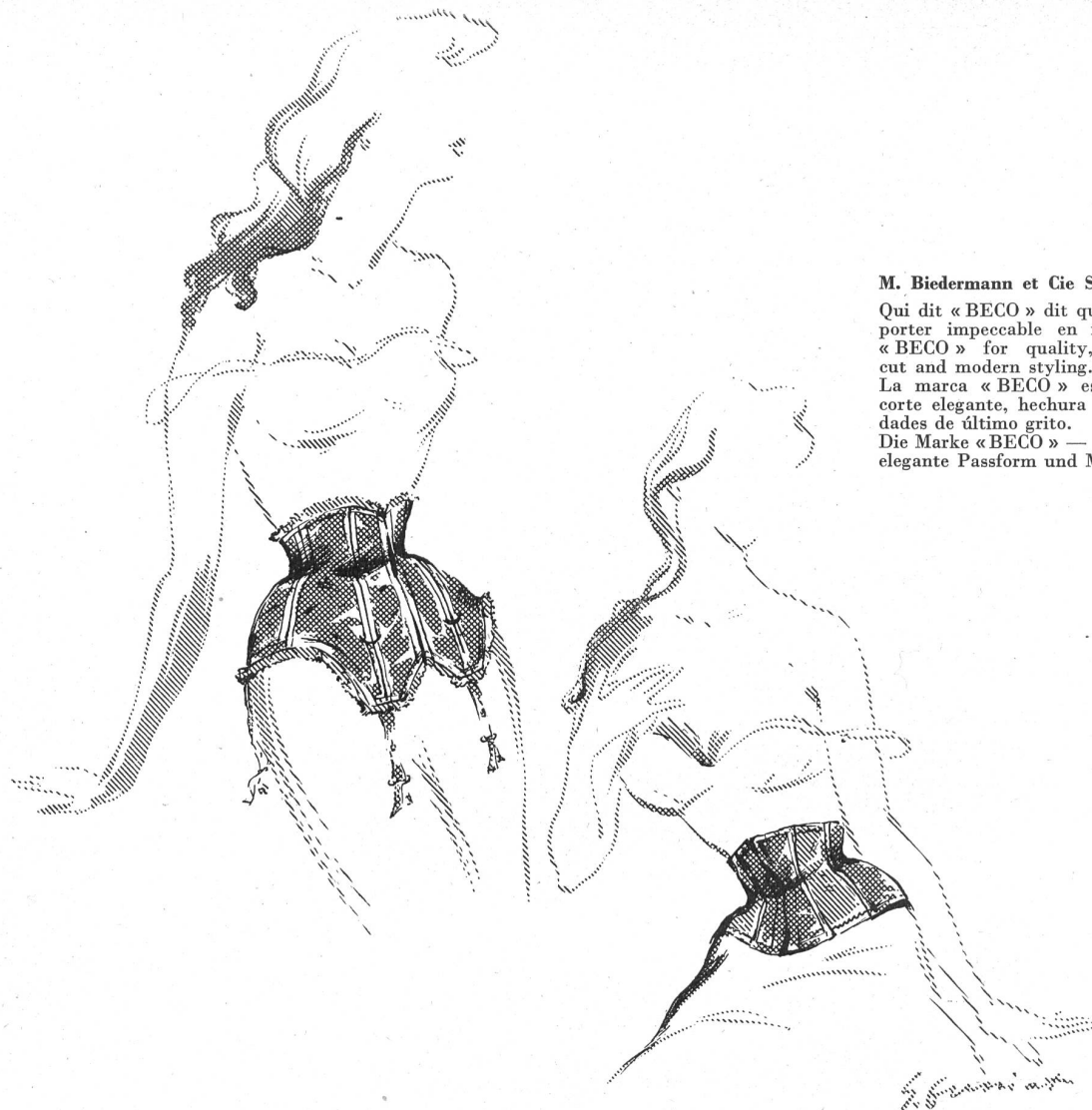
S. Kirschner, Zurich.

M. Biedermann et Cie S. A., Zurich.

Qui dit « BECO » dit qualité, coupe élégante et porter impeccable en nouveautés dernier cri. « BECO » for quality, distinction, faultless cut and modern styling.

La marca « BECO » es sinónima de calidad, corte elegante, hechura impecable en las novedades de último grito.

Die Marke « BECO » — ein Begriff für Qualität, elegante Passform und Modeneuheiten.



Jos. Holtz S. A., Lucerne.

Pullover pour dame, tricoté main.

Handknitted pullover.

Pullover de señora, de punto a mano.

Damenpullover, Handarbeit.



Oscar Haag, Kusnacht-Zurich.

Ravissante blouse ornée de smocks réalisés au moyen de l'élastique à coudre SWISSLASTIC.

A dainty blouse smocked with SWISSLASTIC Elastic Thread.

Encantadora blusa, con bullones cosidos con el hilo de coser elástico SWISSLASTIC.

Reizende Damenbluse, gesminkt mit SWISSLASTIC-Nähgummi.

Modèle Morger, Zurich.

Photo Droz.



Bürgin & Cie, S. à r. l., Schaffhouse.

Le spécialiste des boutons en métal, boucles et anneaux en métal pour garnir les boutons en tissu.
A leading firm for metal buttons, buckles and rings for accessory trimming of fabric buttons.

Los especialistas para botones metálicos, hebillas y anillos de metal para botones de tela.

Führend in Metallknöpfen, -Schnallen und -Ringen zur Anwendung mit Stoffknöpfen.

S. T. Studio.

